



Mit finanzieller Unterstützung des



Arbeitsmarktservice
Steiermark



Das Land
Steiermark

→ Gesundheit, Pflege,
Sport und Gesellschaft



Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
T: 0316 374044 | E: kinderdrehzscheibe@stmk.volkshilfe.at

www.kinderdrehzscheibe.net
www.plattformferienbetreuung.at



Wir sind erreichbar

mit der Buslinie 30 (Karmeliterplatz) oder mit allen
Straßenbahnlinien (Hauptplatz)

Unsere Bürozeiten sind

Montag: 13–17 Uhr
Mittwoch und Freitag: 8.30–13 Uhr

Angebot

Die Kinderdrehzscheibe informiert Sie über Kinderbildungs- und Betreuungseinrichtungen steiermarkweit sowie über Ferienbetreuung und Freizeitaktivitäten.

Sie erhalten Auskunft über Standort, Tages- und Jahresöffnungszeiten, Kosten, freie Plätze, Gruppengröße, Integrationsmöglichkeiten von behinderten Kindern und pädagogische Schwerpunkte der Einrichtungen.

Wir beraten Sie auch über Kinderbetreuungsbeihilfen.

Auf unserer Homepage finden Sie eine Babysitterplattform sowie eine eigene Plattform für Ferienbetreuungsangebote. Einmal jährlich erscheint unsere Broschüre

»Platz? Da! Kinderbildungs- und Betreuungseinrichtungen Steiermark«, die einen Überblick über Kinderbildungs- und Betreuungsmöglichkeiten bietet.

Alle Serviceleistungen der Kinderdrehzscheibe sind kostenlos.

Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Accès

Vous pouvez nous joindre avec la ligne 30 (Karmeliterplatz)
ou avec toutes les lignes de tramway (Hauptplatz)

Nos heures d'ouverture

Lundi: 13h00 à 17h00
Mercredi et Vendredi: 8h30 à 13h00

Notre offre

La « Kinderdrehscheibe » vous informe sur les établissements de formation et la garde d'enfants dans tout le département de la Styrie et aussi sur la garde pendant les vacances et sur les activités des loisirs. Vous obtenez des informations sur les lieux, les heures d'ouverture pendant la journée et tout au long de l'année, les possibilités d'intégration des enfants handicapés et les spécialisations pédagogiques des institutions.

Nous vous conseillons aussi sur les aides financières pour la garde d'enfants.

Sur notre site web vous trouvez une plate-forme pour les baby-sitters ainsi qu'une plate-forme pour les garderies de vacances. Notre brochure « Platz ? Da !

Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark »

(Établissements de formation et de la garde d'enfants, Styrie) paraît une fois par an et donne une vue d'ensemble de toutes les possibilités de formation et de garde d'enfants. Tous les services de la « Kinderdrehscheibe » sont gratuits.

Il n'est pas nécessaire de prendre un rendez-vous.



You can reach us

by bus number 30 (at Karmeliterplatz)
or any tramline (at Hauptplatz)

Our office hours are

Monday: 1 pm–5 pm
Wednesday and Friday: 8.30 am–1 pm

What we offer

“Kinderdrehscheibe” informs you about childcare and child education facilities in Styria, as well as holiday care and recreational activities. We offer information about locations, office hours (which might differ depending on the season), the costs, free spots, number of children in the groups, inclusion of disabled children and the educational focus of the respective facilities. We also offer counselling about child care allowance. On our website you will find a babysitter platform as well as a platform for holiday care programs. Once a year our brochure is issued. It is called “Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark”, and offers an overview of child education and child care options.

All services of “Kinderdrehscheibe” are free.

A pre-registration is not necessary.



Come raggiungerci

con l'autobus N°30 (fermata Karmeliterplatz)
oppure con tutti i tram (fermata Hauptplatz)

Orari di apertura

Lunedì dalle ore 13 alle ore 17
Mercoledì e venerdì dalle ore 08:30 alle ore 13

Cosa offriamo

Il Centro offre informazioni sulle strutture per l'educazione dei bambini e sui servizi dopo scuola in tutta la Stiria, sui servizi svolti nei periodi feriali e nel tempo libero.

Da noi potete ricevere informazioni sui luoghi, sugli orari d'apertura, sui costi, sui posti disponibili e sulla dimensione dei gruppi, sulle attività adatte all'integrazione dei bambini disabili e sui punti di forza delle varie scuole. Offriamo inoltre consulenza inerente ai sussidi per l'assistenza all'infanzia. Sul nostro sito web potete trovare una piattaforma per trovare un/a babysitter ed una che informa sui programmi svolti nei periodi feriali. Una volta all'anno pubblichiamo un dépliant con il nome "Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark" che contiene tutte le informazioni sulle strutture e sui servizi per la cura e l'educazione dei bambini. Tutti i servizi del nostro centro sono gratuiti. Non è necessario un appuntamento.



Se llega a nosotros

con el bus número 30 (Karmeliterplatz)
o con todas las líneas de tranvía (Hauptplatz)

Nuestro horario de trabajo

Lunes: 13–17 hrs
Miércoles y Viernes: 8.30–13 hrs

Nuestra oferta

La »Kinderdrehscheibe« les informa sobre instituciones de educación y cuidado de niños en toda Estiria así como sobre el cuidado durante las vacaciones y actividades de tiempo libre. Puede obtener información sobre la ubicación, el horario de apertura diario y anual, los costos, los espacios disponibles, el tamaño de los grupos, las posibilidades de integración de niños con discapacidades y los enfoques pedagógicos de las instituciones. También les asesoramos sobre subsidios para el cuidado de niños. En nuestra página web encuentra una plataforma de babysitter (niñeras) así como una plataforma propia para ofertas de cuidado durante el periodo vacacional. Una vez al año publicamos nuestro folleto »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark« (¿Espacio? ¡Aquí! Instituciones de educación y cuidado de niños, Estiria) que ofrece un panorama de las posibilidades de educación y cuidado de niños. Todos los servicios de la »Kinderdrehscheibe« son gratuitos. No es necesario registrarse de antemano.



Kako do nas

z avtobusom št. 30 (Karmeliterplatz)
ali z vsemi tramvaji (glavni trg/Hauptplatz)

Naša pisarna je odprta

ob ponedeljkih: 13–17 h
ob sredah in petkih: 8.30–13 h

Kaj ponujamo

Organizacija »Die Kinderdrehscheibe« ponuja informacije o ustanovah, ki delujejo na področju izobrazbe in varstva oz. oskrbe otrok na avstrijskem Štajerskem, ter o možnostih varstva med počitnicami in o aktivnostih v prostem času. Na voljo so vam informacije o lokacijah, obratovalnih časih, stroških, prostih mestih, velikosti skupin, možnostih integracije otrok s posebnimi potrebami ter o pedagoških težiščih posameznih ustanov. Ponujamo tudi svetovanja glede subvencij za varstvo in oskrbo otrok. Na naši spletni strani najdete platformo za varuške/varovalce otrok (Babysitterplattform) in platformo za ponudbe za oskrbo med počitnicami. Enkrat letno izdajamo brošuro »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark«, ki nudi pregled nad različnimi možnostmi za varstvo in oskrbo otrok. Vse servisne storitve organizacije »Die Kinderdrehscheibe« so brezplačne. Predhodna prijava ni potrebna.



Kako do nas?

Busom broj 30 (Karmeliterplatz)
ili svim tramvajskim linijama (Hauptplatz)

Radno vrijeme

Ponedjeljak: 13–17 h
Srijeda i petak: 8.30–13 h

Usluge

Kinderdrehscheibe za područje cijele Štajerske pruža informacije o obrazovnim ustanovama i mogućnostima smještaja djece u popodnevним satima. Nudi informacije kamo s djecom tijekom praznika, ali i ponudi slobodnih aktivnosti. Dobit ćete informacije o ustanovama, dnevnom i godišnjem radnom vremenu, troškovima, slobodnim mjestima, veličini grupa, integracijskim mogućnostima djece s poteškoćama u razvoju kao i pedagoškim težištima svake ustanove. Savjetujemo Vas i o mogućnostima dobivanja novčane pomoći za zbrinjavanje djece. Na našoj homepage stranici naći ćete i platformu s popisom teta čuvalica i platformu s ponudom slobodnih aktivnosti u vrijeme praznika. Jednom godišnje izlazi naša brošura »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark«, koja nudi pregled obrazovnih ustanova i mogućnostima smještaja djece u popodnevним satima. Sve usluge Kinderdrehscheibe su besplatne. Prethodna najava nije potrebna.



Te ne mund të vini

Me linin e autobusit 30 (Karmeliterplatz) ose
me të gjitha tramjavët (Hauptplatz)

Orari i punës është

Të hënën prej orës : 13 deri në 17
Të mërkurën dhe të premten prej orës: 8.30 deri në 13

Oferta

Kinderdrehscheibe iu informon lidhur me qendrën arsimore për përkujdesje të fëmijëve në gjithëSteiermark-un, lidhur me përkujdesjen gjatë pushimeve si dhe lidhur me aktivitetet në kohën e lirë. Ju informojmë për vendin, orarin ditor dhe javor, kostot, vendet e lira, madhësinë e grupit, mundësitë e integritimit për fëmijët me aftësi të kufizuara dhe thekset pedagogjike të qendrës. Ne ju këshillojmë edhe për mbështetje financiare për përkujdesjen e fëmijëve. Në faqen tonë gjeni një platformë lidhur me kujdestarët për fëmijëve si dhe një platformë të vetme për ofertat e përkujdesjes gjatë pushimeve. Një herë në vit nxjerrim fletëinformacionin »Platz ? Da! Qendra për arsimin e për përkujdesjen e fëmijëve në Steiermark«, i cili ofrojnë një përmbledhje lidhur me mundësit për arsimin dhe përkujdesjen e fëmijëve. Të gjitha shërbimet e Kinderdrehscheibe janë falas. Përcaktimi i një termini nuk është i nevojshëm.



La noi puteti ajunge

cu linia de autobus 30 (Karmeliterplatz)
cu toate liniile de tramvai pana la statia Hauptplatz

Programul nostru este

Luni: de la ora 13 la ora 17
Miercuri si vineri: de la ora 8:30 la ora 13:00

Oferta noastra

Centrul de copii va informeaza despre posibilitatile de pregatire scolara si centrele de supraveghere a copiilor in regiunea Steiermark precum si supravegherea copiilor in perioadele de vacanta si a activitatilor in timpul liber. Va informam despre locurile unde au loc aceste activitati, programul zilnic si programul de functionare in decursul anului, taxele pentru perioadele respective, locurile disponibile, marimea grupelor, posibilitatile de integrare a copiilor cu handicap si activitatile pedagogice ale institutiilor. Va informam si despre posibilitatile de ajutor financiar pentru ingrijirea copiilor. Pe pagina noastra de internet gasiti o platforma pentru ingrijirea copiilor de catre Babysitter precum si o platforma de supraveghere a copiilor in vacanta. Odata pe an se editeaza brosură »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder Steiermark« (Loc? Aici! Centrele de ingrijire si educare a copiilor, Steiermark) care va informeaza despre posibilitatile de ingrijire si educatie a copiilor. Toate serviciile noastre sunt gratuite.
Veniti la noi fara inregistrare prealabila.



Megközelítés

a 30-as buszjáráttal (Karmeliterplatz)
vagy minden villamosjáráttal (Hauptplatz)

Irodánk nyitvatartási ideje

hétfő: 13:00–17:00
szerda és péntek: 8:30–13:00

Szolgáltatásaink

A Kinderdrehscheibe a stájermark szerte található nevelési és gyermekfelügyeleti intézményekről, valamint szünidei gyermekgondozásról és egyéb szabadidős tevékenységekről nyújt információt. Tájékoztatást ad a stájer intézmények székhelyeiről, napi- és éves nyitvatartásáról, a költségekről, a szabad férőhelyekről, a csoportlétszámokról, a fogyatékkal élő gyerekek integrációs lehetőségeiről és az intézmények pedagógiai fókuszáról. Tanácsot adunk a gyerekek felügyeletéhez igényelhető anyagi támogatásokról is. A honlapunkon található egy bébiszitterplatform, valamint egy platform a rövidtávú gyerekfelügyeletet keresők és kínálók számára. Évente egyszer brossúrát adunk ki »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark« címmel, amelyben a gyermeknevelési intézmények és gyerekfelügyeleti lehetőségeket ismertetjük. A Kinderdrehscheibe minden ajánlata térítésmentesen vehető igénybe. Előzetes bejelentkezés nem szükséges.



До нас можно добраться

на автобусе № 30 (Karmeliterplatz)
или на всех трамваях (Hauptplatz)

Наши часы работы

Понедельник: 13–17 час
Среда и пятница: 8.30–13 час

Что мы предлагаем

Die Kinderdrehscheibe проинформирует Вас об учреждениях по уходу и присмотру за детьми в Штирии, а также об уходе и присмотре за детьми во время каникул и в свободное от школы время. Вы получите информацию о месте нахождения, о времени работы (часы, сезоны), о стоимости, вакантных местах, о размере групп, возможности интергации детей с инвалидностью и об основных задачах этих учреждений. Мы проконсультируем Вас также о пособиях по уходу за детьми. На нашей домашней странице Вы найдёте платформу по поиску нянь и отдельную платформу с выбором мест для ухода и присмотра за детьми во время каникул. Ежегодно у нас издаётся брошюра, »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark«, (Место? Здесь! Учреждения по уходу и присмотру за детьми, Штирия), где можно найти список учреждений по уходу и присмотру за детьми. Все услуги от Kinderdrehscheibe являются бесплатными. Регистрироваться заранее не нужно.



Як до нас дістатися

Автобусом № 30 (зупинка «Karmeliterplatz»)
або будь-якою трамвайною лінією (станція «Hauptplatz»).

Наш графік роботи

Понеділок: з 13:00 до 17:00
Середа та п'ятниця: з 8:30 до 13:00

Послуги

Організація «Kinderdrehscheibe» надає інформацію про дитячі заклади освіти та догляду за дітьми по всій Штирії, а також про догляд за дітьми під час канікул та організацію дозвілля.

У нас Ви отримаєте інформацію про місцезнаходження таких закладів, графік роботи, вартість послуг, наявність вільних місць, кількість дітей в групах, можливості для інтеграції дітей з особливими потребами та педагогічну спрямованість цих закладів.

Ми також пропонуємо Вам консультації щодо отримання виплат по догляду за дитиною.

На нашому сайті Ви знайдете платформу з пропозиціями послуг няні, а також окрему платформу з пропозиціями по догляду за дітьми під час канікул. Один раз на рік видається наша брошура «Platz? Da! Kinderbildungs- und Betreuungseinrichtungen Steiermark» («Місце? Тут! Дитячі заклади освіти та догляду за дітьми в Штирії»), яка містить огляд закладів освіти та догляду за дітьми.

Усі послуги організації «Kinderdrehscheibe» безкоштовні.

Попередній запис не обов'язковий.



Bize ulaşım

30 numaralı otobüs (Karmeliterplatz)
veya tüm tramvay hatları ile (Hauptplatz) mümkün

Ofis saatlerimiz

Pazartesi günleri: saat 13–17 arası
Çarşamba ve Cuma günleri: saat 8.30–13 arası

Sunumuz

»Die Kinderdrehscheibe« çocuk eğitim ve bakım olanakları hakkında tüm Styria çapında bilgilendirir ve de tatillerdeki bakım imkanları ve tatil aktiviteleri hakkında bilgi verir. Size yer, günlük mesai saatleri, yıllık mesai saatleri, ücret, boş yer, grup büyüklüğü, özürü çocukların entegrasyon imkanları ve de kuruluşların pedagojik ağırlıkları hakkında bilgi sunulur. Çocuk bakımı ile ilgili para yardım olanakları hakkında da danışmanlık sunulur. İnternet sayfamızda çocuk bakıcıları platformu ve de tatil aktiviteleri ve faaliyetleri için ayrı bir platform mevcuttur. Her yıl »Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark« (Yer? Burada! Çocuklar için Styria çapındaki eğitim ve bakım kuruluşları) adındaki broşürümüz yayınlanır ve çocuk eğitim ve bakım sunularını özetler. »Die Kinderdrehscheibe'nin« tüm servisleri ücretsizdir ve önceden kayıt olmanızı gerektirmez.



您可以找到我们

通过乘坐 30 路车 (到卡梅里特广场) 或者 乘坐所有有轨电车 (到中心广场).

我们的办公时间是

星期一： 13 – 17 点

星期三和星期五： 8:30 – 13 点

服务项目

儿童枢纽提供关于在施泰因马克州的儿童教育和照护机构，以及假期照护和业余活动的信息。

您会得到关于这些机构的地点，日间和年开放时间，费用，空位，团队大小，
残障儿童融合的可能性和辅导重点的资讯。

我们也为您提供关于儿童补助金的咨询。

在我们的主页您可以找到一个婴儿保姆平台以及一个我们自己的假期照护节目的平台。

每年一次我们会出版小册子《去处？这里！施泰因马克州的儿童教育和照护机构》，
这个小册子为大家提供一个关于儿童教育和照护可能性的概要。

所有儿童枢纽的服务项目都是免费的。

不需要提前登记。



يمكنكم الوصول إلينا

بواسطة الباص رقم 30 والنزول عند الموقف (Karmeliterplatz) أو
بواسطة جميع خطوط الترام والنزول عند الموقف (Hauptplatz)

أوقات دوامنا في المكتب

يوم الاثنين من الساعة 13 - 17

وفي يومي الاربعاء والجمعة من الساعة 8:30 - 13

الخدمات التي نقدمها لكم

يُزودكم مكتب الفرص الدوّار للأطفال بالمعلومات عن مرافق تعليم ورعاية الاطفال في جميع أنحاء إقليم شتير
مارك، وكذلك عن مراكز الرعاية خلال العُطل والأنشطة الترفيهية أثناء الإجازات.

حيث ستحصلون على معلومات حول مواقع هذه المرافق والمراكز ومواعيد العمل اليومية والسبوعية فيها والتكاليف والمقاعد
الشاغرة وعدد المشاركين والمشاركات والإمكانيات المتاحة لمشاركة وإندماج الأطفال من ذوي الاحتياجات
الخاصة وكذلك المزايا التربوية لهذه المرافق والمراكز.

كما ونقدم لكم أيضاً المشورة بخصوص الحصول على المساعدات المالية التي تُقدم لرعاية الأطفال.
وهناك على صفحات موقعنا على الانترنت تجدون منصة خاصة بخدمة "مجالسة الاطفال" بالإضافة إلى
منصة خاصة بنا تتضمن عروض لخدماتنا المقدمة خلال العُطل والإجازات. وننشر مرة واحدة في
السنة كُتيب اسمه "بيلاتز؟ دا! ومعناه: هل تبحث / هل تبحثين عن مكان لتعليم ولرعاية الأطفال؟ ها هو!

هذا الكُتيب يقدم نظرة عامة عن الإمكانيات المُتاحة للمرافق وللمراكز
التعليمية و لرعاية الأطفال في إقليم شتير مارك.

جميع الخدمات المُقدمة من قبل مكتب الفرص الدوّار للأطفال مجانية.

التسجيل المُسبق غير ضروري.



شما می توانید به وسیله ی اتوبوس شماره ی 30 یا با تمامی خطوط تراموا از به آدرس ذکر شده در بالا مراجعه نمایید.

Hauptplatz

ساعات کاری دفتر ما: دوشنبه ها از ساعت 13 تا ساعت 17
چهارشنبه و جمعه ها از ساعت 8 : 30 تا ساعت 13

Die Kinderdrehscheibe

به شما درباره ی آموزش کودکان و راه های ممکن برای مراقبت و حمایت از آنان ونیزسرپرستی و مراقبت از کودکان درحین تعطیلات ، همچنین در گذراندن اوقات فراغت آنان در سطح اشتایرمارک اطلاع رسانی می کند. شما گزارشی از مکان و روزهای کاری ما در طول کل سال ، هزینه ها ، جاهای خالی موجود ، تعداد افراد در هر گروه ، ادغام فرهنگی ممکن برای کودکان معلول و نکات مهم تربیتی آنان در برنامه های مورد

نظر ما دریافت می نمائید.ما شما را در ارتباط با

Kinderbetreuungsbeihilfe (کمک رسانی در مراقبت از کودکان)

راهنمایی خواهیم نمود. در وبسایت ما اطلاعاتی درباره ی پلاتفرم پرستار کودک، همچنین یک پلاتفرم مجزا ویژه ی تعطیلات، موجود می باشد.

یک بار در سال ویژه نامه ی

»Platz? Da! Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, Steiermark«

در جهت اطلاع رسانی برای آموزش ، پرورش و امکانات موجود در مسیر حمایت و مراقبت از کودکان ارائه می گردد. استفاده از تمامی خدمات این پروژه رایگان می باشد.
ثبت نام قبلی در این پروژه ضروری نیست.



ده توانن به پاسی ژماره ۳۰ سه ردانی بنکه که مان بکه ن

ئیستگه ی دابه زین (موقف الاوتوبیس) له

(Karmeliterplatz)

یان دفتوانن به همموو هیلهکائی ترام بگمئه لمان ویستگهی دابهزین

(Hauptplatz)

کائی دموام له رژژانی دووشمه له کاتژمیز ۱ تا ۵ ی پاش نیومرژ

چوارشمه تا هینی له کاتژمیز ۸ و نیو بۆ ۱ ی پاش نیومرژ

ئه و خزمه تانه ی که بنکه که مان پیشکه شیان ده کات بریتین له پیشکه شکردنی زانیاری ده رباره ی خویندنی

مندالان و باخچه ی ساوایان له پاریزگای شتایه رمارک هه روه ها چاودیزی مندالان له پشووی هاویندا

زانیاری وه رده گرن له رباره ی ناوینشان و کاته کانی ده وام کردنی رژژانه و ده ستینکردنی بنکه که له و ساله دا

هه روه ها زانیاری ده رباره ی نرخ وژماره ی جیگه ی به تال و ژماره ی گروپه که، که له و ساله دا ته رخان ده کریت

رینمایتان ده که ین بۆ وهرگرتتی یارمه تی دارایی بۆ خه رچی چاودیزی مندالان

له سابتی ننته رنبتی بنکه که له ژیز خالی

پلاتفورمیک بۆ نه و که سانه ته رخان کراوه که کاری چاودیزی مندالان ده گرنه نه

ستوو، یان بۆ نه و دایک و باوکانه ی که پنیوستییان به چاودیزی ده بیت بۆ منداله کا نیان

هه موو نه و خزمه تگوزاریانه ی که بنکه که مان پیشکه شی ده کات بی به رامبه ره

پیویست به ناو نووسینی پیشوه خت ناکا



Sie **suchen** eine:n **Babysitter:in** ?
bzw. einen **Kinderbetreuungsplatz** •

www.kinderdrehscheibe.net



Sie **wollen** ?
Babysitter:in
werden •

Wir unterstützen Sie gerne dabei!

Melden Sie sich: **0316 374044**
kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at
www.kinderdrehscheibe.net





Ferienangebote für Kinder und Jugendliche in der **Steiermark!**

plattformferienbetreuung.at

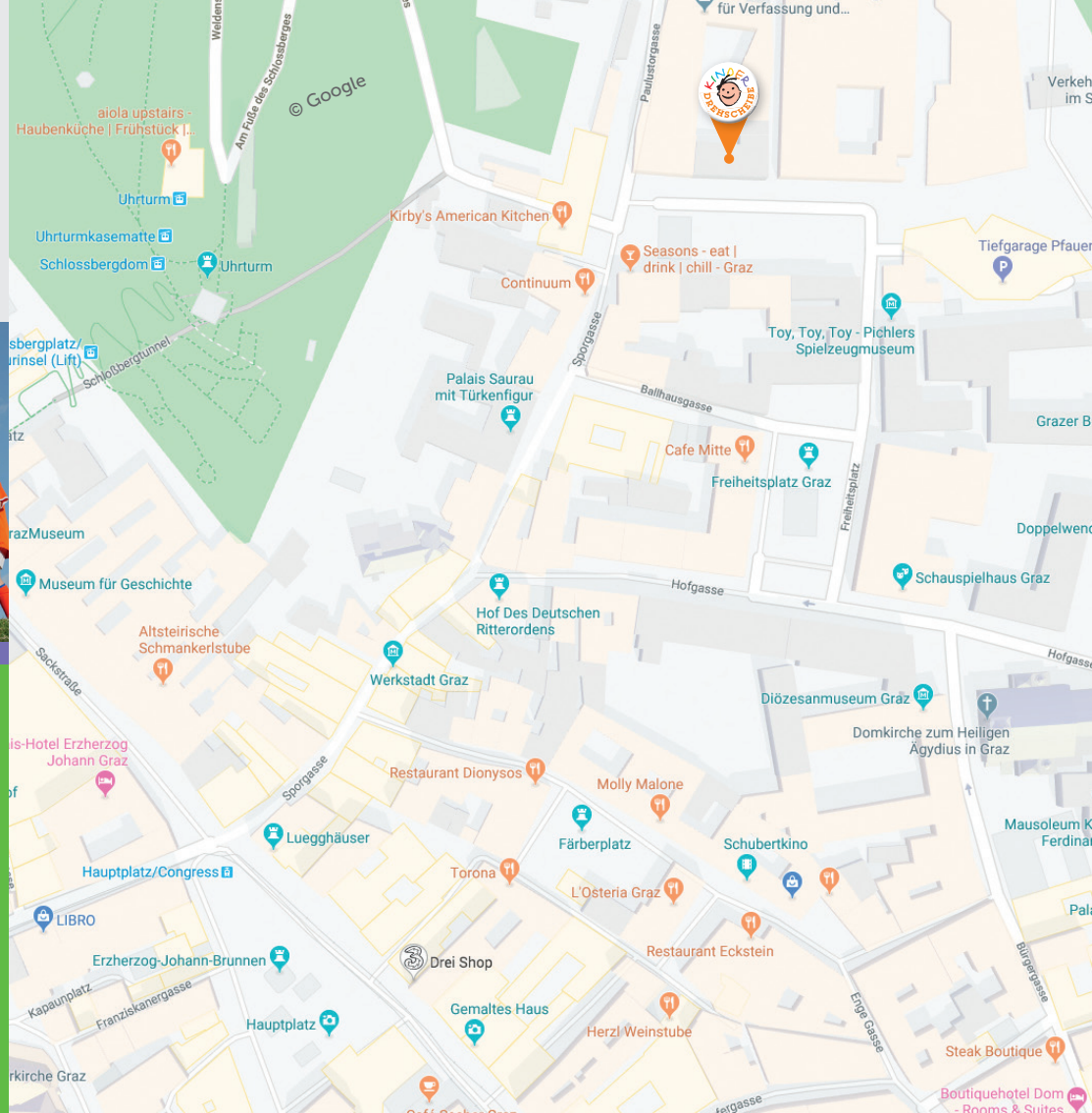


sie bieten
Ferienbetreuung an ?



„kostenlos registrieren und Angebote eintragen“

Bei Fragen kontaktieren Sie die **Kinderdrehscheibe**
E: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at





Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

T: 0316 374044 | E: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at

www.kinderdrehscheibe.net – www.plattformferienbetreuung.at

Mit finanzieller Unterstützung des



= Bundeskanzleramt

volkshilfe.